



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Öffentliches Schwimmbad Feldthurns - Beauftragung der Firma Werners Baumschule aus Natz Schabs mit Gärtnerarbeiten - CUP G54H26000090004 CIG BB842F66FF - Berichtigung des Ausschussbeschlusses Nr. 205 vom 04.05.2026

Piscina pubblica di Velturno - Incarico della ditta Werners Baumschule di Naz Sciaves con lavori di giardinaggio - CUP G54H26000090004 CIG BB842F66FF - Rettifica della delibera della Giunta comunale n. 205 del 04.05.2026

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

26.05.2026

17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Öffentliches Schwimmbad Feldthurns - Beauftragung der Firma Werners Baumschule aus Natz Schabs mit Gärtnearbeiten - CUP G54H26000090004 CIG BB842F66FF - Berichtigung des Ausschussbeschlusses Nr. 205 vom 04.05.2026

Oggetto: Piscina pubblica di Velturmo - Incarico della ditta Werners Baumschule di Naz Sciaves con lavori di giardinaggio - CUP G54H26000090004 CIG BB842F66FF - Rettifica della delibera della Giunta comunale n. 205 del 04.05.2026

Die Gemeindegeschäftsführerin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindegeschäftsführerin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 205 vom 04.05.2026 ist die Firma Werners Baumschule aus Natz Schabs, MwSt.Nr. 00678060211, mit Gärtnearbeiten im öffentlichen Schwimmbad Feldthurns über einen Betrag in Höhe von Euro 3.565,68 (zzgl. 10 bzw. 22 % MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 4.254,86, beauftragt worden.

Aufgrund eines materiellen Fehlers ist lediglich ein Betrag von 3.922,25 € (3.565,68 € + 10 % MwSt.) verpflichtet worden. Demzufolge ist es erforderlich, den Differenzbetrag zum bereits im eigenen Beschluss Nr. 205 vom 04.05.2026 richtig angeführten Betrag von 4.254,86 €, also weitere 332,61 € zu verpflichten.

Für notwendig und gerechtfertigt erachtet, den Betrag von 332,61 € zusätzlich zu verpflichten.

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) Den Ausschussbeschluss Nr. 205 vom 04.05.2026 aus dem in den Prämissen angeführten Grund zu berichtigen und den Betrag von 332,61 € zusätzlich zum bereits verpflichteten Betrag von 3.565,68 € zu verpflichten und nach Betrag nach Vorlage und Überprüfung der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;
- 2) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Con delibera della Giunta comunale n. 205 del 04.05.2026 la ditta Werners Baumschule di Naz Sciaves, Part. IVA. 00678060211 è stata incaricata con lavori di giardinaggio nella piscina pubblica di Velturmo per un importo di euro 3.565,68 (oltre IVA di 10 rispettivamente 22 %), e quindi per un importo complessivo di euro 4.254,86.

A causa di un errore materiale è stato impegnato solo un importo di 3.922,25 € (3.565,68 € + 10 % IVA). Di conseguenza è necessario impegnare la differenza rispetto all'importo di 4.254,86 €, già correttamente indicato nella propria delibera n. 205 del 04.05.2026, ovvero ulteriori 332,61 €.

Ritenuto necessario e giustificato impegnare un importo aggiuntivo di 332,61 €.

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) Di rettificare la delibera della Giunta comunale n. 205 del 04.05.2026 per il motivo indicato nelle premesse, di impegnare l'importo di 332,61 € in aggiunta all'importo già impegnato di 3.565,68 € e di liquidare tale importo previa presentazione e verifica della relativa fattura;
- 2) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
332,61 €	06012.02 10900	6	U.2.02.01.09.016	Unbewegliche Güter - SCHWIMMBAD - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Beni immobili - PISCINA - Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	401/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra